

# Valleroy

P'tit Vollo

[www.mairie-valleroy.fr](http://www.mairie-valleroy.fr)

Infos  
p.3

Travaux  
p.4

Livre SOVAB  
p.6

Associations  
P.8



ACTIONS DU CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE

PAGE 5



## Madame, Monsieur,

Nous espérons tous que l'été aurait raison du virus qui a déstabilisé toute la planète.

Malheureusement, la rentrée de septembre ne s'est pas faite comme les autres années, même si le test grandeur nature de la réouverture des classes le 25 mai nous a permis de nous rassurer sur la qualité sanitaire d'accueil des enfants.

Enseignants, agents communaux et membres de l'association Carrefour Jeunesse forts de cette première expérience sont à même d'assurer un service public de qualité dans des locaux sains.

Il en est de même pour nos associations qui doivent pratiquer leurs activités en respectant le protocole sanitaire défini par leurs fédérations respectives.

Ce sera également le cas pour tous les salariés, quelque soit leur profession, amenés à travailler dans des conditions forcément plus complexes qu'habituellement.

Protéger l'autre est une forme de respect, que chacun est amené à suivre pour être soi-même protégé. Cela demande des efforts, mais notre société n'a pas d'autre choix face à cette pandémie qui ne permet plus les contacts physiques, n'y même l'organisation de festivités.

C'est d'ailleurs le cas pour le comité des fêtes avec lequel nous avons pris la décision d'annuler toutes les manifestations jusqu'à la fin de l'année.

Côté travaux, le retard pris à cause du COVID, ne pourra pas être rattrapé. Même si nous avons pu achever la première phase de la requalification des rues de Laneufville. Le syndicat Orne Aval a renouvelé les branchements obsolètes d'eau potable et d'assainissement.

Côté Muzillon, la maison de retraite devrait être achevée pour la fin d'année et l'accueil des futurs pensionnaires est programmé pour février 2021.

La construction des 18 logements Logi-Est est lancée avec une échéance prévue en fin d'année 2021.

Enfin, nous travaillons actuellement au recrutement d'un architecte afin de réhabiliter le bâtiment regroupant les écoles, la Poste et la mairie. Les études menées par le maître d'œuvre retenu nous permettront de définir les coûts de cette réhabilitation et de solliciter nos partenaires pour obtenir un maximum de subventions.

D'autres réflexions sont en cours pour enfouir tous les réseaux secs actuellement aériens. Les premières estimations du coût de ces travaux sont relativement importantes. Aussi, nous allons nous rapprocher une nouvelle fois de nos partenaires Etat, Région, Département pour connaître les aides possibles que nous pourrions obtenir et supprimer tous les réseaux aériens.

Dans ces temps difficiles, le conseil municipal et le personnel communal restent solidaires de chacune et chacun d'entre vous.

Le Maire,  
Christian **Lamorlette**

### > Suivez l'actualité de la ville :

[www.mairie-valleroy.fr](http://www.mairie-valleroy.fr)

Facebook : Mairie de valleroy

### > Contacts :

contactsmairie@valleroy54.fr  
03.82.46.26.78  
03.82.46.32.57

### > Horaires d'ouverture :

Du lundi au vendredi  
de 8 h 00 à 12 h 00  
de 13 h 00 à 17 h 00

### > Rédaction & impression :

Mairie de Valleroy  
7 place de la Mairie  
54910 VALLEROY

## Départs en retraite

### Lina L'Huillier & Alain Collet

Fin juin, les élus ont reçu en mairie Lina L'Huillier et Alain Collet. Les deux agents de la commune ont fait valoir leurs droits à la retraite le 1er juillet dernier.

Alain Collet était agent technique depuis 1993 aux services techniques de la commune. Il exerçait principalement au service voirie et espaces verts.

Lina L'Huillier était agent d'entretien depuis 19 ans. Elle était affectée à l'école maternelle pour assister les enseignants, s'occuper des enfants et réaliser l'entretien des locaux.

Le Maire et les adjoints en ont profités pour les féliciter et les remercier pour leur implication.

Nous leur souhaitons une bonne et heureuse retraite.



## Allocation de rentrée scolaire

### Mode d'emploi

Comme depuis 12 ans, la municipalité, a décidé pour l'année 2020 / 2021 d'attribuer une allocation de rentrée scolaire pour tout élève vallerésien scolarisé à partir de la 6<sup>ème</sup>.

L'allocation de rentrée scolaire est soumise à l'établissement d'un plafond de ressources.

Le revenu fiscal de référence du foyer de l'année 2019 ne doit pas dépasser :

- Pour 1 enfant : 24 000 €
- Pour 2 enfants : 28 800 €
- Pour 3 enfants : 38 400 €
- Pour 4 enfants : 48 000 €
- Pour 5 enfants : 57 600 €

Le montant de l'allocation s'élève à :

- 40 € pour les élèves scolarisés de la 6<sup>ème</sup> à la 3<sup>ème</sup>.
- 70 € pour les élèves scolarisés en seconde, 1<sup>ère</sup>, terminale, lycée professionnel et apprentis.
- 100 € pour les étudiants sans plafond de ressources.
- Une allocation de 35 € par enfant sera versée en cas de dépassement du revenu fiscal de référence.

Afin de bénéficier de cette allocation, veuillez rapporter les documents suivants en mairie avant le 1<sup>er</sup> décembre 2020.

- Un certificat de scolarité
- Dernier avis d'imposition sur le revenu
- Un RIB
- Le livret de famille

## Nourriture des animaux

### Interdiction

Il est interdit de nourrir les animaux sauvages ou errants, notamment les pigeons. Cette interdiction a pour but d'éloigner les animaux sauvages ou errants des lieux d'habitation et ainsi de prévenir la transmission de maladies.

## Rue de la Poste - Rue de Laneufville (partie basse)

### Remplacement des réseaux humides

La première phase de requalification de ces deux rues a été réalisée par l'entreprise Eurovia et financée en totalité par le syndicat Orne Aval.

La deuxième tranche concerne l'enfouissement des réseaux secs avec un démarrage des travaux programmé courant octobre.

La durée de ce chantier est estimée à cinq mois hors intempéries.

L'aménagement proprement dit de la voirie sera réalisé en 2021.



## Ecoles

### Travaux d'été



Comme chaque année, nous avons profité des vacances scolaires pour programmer les travaux d'entretien des locaux et des abords.

Outre le nettoyage complet des locaux et des petites réparations par nos services techniques, des travaux de remise en peinture ont été réalisés dans la salle de sieste de l'école maternelle et dans un bureau de l'école primaire.

## Salle des sports

### Remise à niveau

Une remise à niveau complète des différents systèmes d'aération des salles a été effectuée avec le remplacement des VMC, âgées d'une trentaine d'années.

De nouveaux tatamis pour le dojo ont été commandés et seront installés au cours du dernier trimestre.



## Lotissement Muzillon

### Aménagement



### Logements Logi'Est

La société Logi'Est vient de débuter la construction de 18 logements dans le lotissement.

Les travaux dureront 18 mois et les logements seront disponibles fin 2021.

Toutes les autres parcelles ont trouvé preneur.

### Maisons Ages et vie

L'aménagement de la résidence pour personnes âgées se poursuit sans retard à ce jour.

Elle pourrait accueillir les premiers résidents début 2021.

## Assistante sociale

### Rendez-vous

L'assistante sociale vous reçoit sur rendez-vous. Appelez le 03.82.46.23.98.

Vous pouvez aussi vous rendre directement à la Maison des solidarités de Briey, avenue Albert de Briey—54150 BRIEY.

Une ligne de bus dessert la Maison Des Solidarités. Les horaires sont disponibles en Mairie.

## Navette

### Valleroy - Sainte—Marie aux Chênes

Les départs ont lieu tous les vendredis à 10H :

- Avenue Charles de Gaulle
- Avenue Alexandre Dumas
- Devant la Mairie

Des arrêts supplémentaires peuvent être effectués sur demande

> 03.82.22.23.08

## Fioul

### Commande groupée

Pour bénéficier de la livraison du fioul au **tarif préférentiel**, il faut s'inscrire en Mairie au 03.82.46.26.78 avant le 20 de chaque mois.

Seules les inscriptions effectuées en Mairie, bénéficient du tarif préférentiel.

## Pass Jeunes 54

### Mis en place par le Conseil Départemental

Pass Jeunes 54 est un nouveau dispositif proposé par le conseil départemental de Meurthe- et-Moselle, la CAF de Meurthe-et-Moselle, la MSA et l'Etat. Il s'agit d'une aide financière (sous conditions de ressources) aux jeunes de 6 à 16 ans pour leur inscription à une activité sportive, culturelle ou de loisirs.

#### Pour qui ?

Les jeunes de 6 à 16 ans domiciliés en Meurthe-et-Moselle dont les familles ont un quotient familial (QF) qui ne dépasse pas 650 €. La famille reçoit, au mois d'août, un courrier (notification de droit) l'informant du montant de l'aide pour son ou ses enfant(s).  
Pour les QF de moins de 451 €, montant de l'aide unique : 100 €  
Pour les QF de 451 € à 550 €, montant de l'aide unique : 70 €  
Pour les QF de 551 € à 650 €, montant de l'aide unique : 50 €

#### Pour quoi ?

Pass Jeunes 54 est valable pour toute activité régulière sportive, culturelle, de loisirs (hors centre de loisirs, séjour de vacances et stages divers) à condition qu'elle soit encadrée et se déroule hors temps scolaire, sur une durée minimale de 3 mois.

*À noter : si le coût de l'inscription est inférieur au montant de l'aide, le dispositif couvre la totalité des frais d'inscription. Le montant restant n'est pas utilisable.*

#### Quand ?

Pass Jeunes 54 est utilisable dès réception du courrier en août 2020 (notification de droit). L'inscription à l'activité choisie doit être effectuée **avant le 31 janvier 2021** pour la saison 2020-2021.

#### Comment ?

C'est très simple : **en remettant le courrier** (notification de droit) **lors de l'inscription à l'organisateur** - partenaire du dispositif qui prend en compte immédiatement l'aide financière mentionnée.

#### Comment savoir si l'association est partenaire de Pass Jeunes 54 ?

Les associations partenaires apposent **une affiche Pass Jeunes 54 dans leurs locaux**. S'il s'agit d'une association non partenaire, celle-ci peut demander son adhésion à Pass Jeunes 54 par le biais des contacts suivants :

[passjeunes54@cdos54.fr](mailto:passjeunes54@cdos54.fr)

09 70 19 96 54



## SOVAB, 40 années d'activités

Par Serge DABROWSKI, cercle des collectionneurs de Valleroy

Pour les quarante ans de SOVAB, le cercle des collectionneurs que je préside depuis 2005, a décidé de faire un livre sur cette entreprise, fleuron de l'industrie automobile en Lorraine.

Entré à l'usine de RVI Batilly le 14 janvier 1980 comme tôlier-débosseleur, j'ai accumulé durant 35 ans un nombre important d'archives (articles de presse, bulletins de communication interne, photos, revues, etc) qui m'ont permis avec le cercle de réaliser cet ouvrage pour vous faire revivre l'histoire de l'Usine Renault Sovab de Batilly.

Ayant quitté Sovab en 2013 (en dispense d'activité ) puis en retraite en 2015, je me suis attelé avec le cercle des collectionneurs de Valleroy à faire un livre retraçant la vie du siècle dernier sur les communes de Valleroy et de Moineville. Ce livre est sorti en décembre 2017 et depuis je me suis engagé sur ce nouvel ouvrage.

Ce livre n'a pas la prétention de retracer toute la vie de la " So.V.A.B : "Société de Véhicules Automobiles de Batilly" créée le 1er juillet 1980. Il a été réalisé comme un recueil de souvenirs pour vous faire redécouvrir toute l'épopée de cette deuxième plus grande entreprise privée de Lorraine. Vous y découvrirez des hommes, des femmes qui ont contribué durant ces quarante ans à ce que Sovab est aujourd'hui.

Nous avons essayé de faire ressortir les principales tranches de vie et vous faire redécouvrir un bon nombre d'acteurs qui ont participé dans cette grande aventure ainsi que d'évènements (fêtes, journées omnisports, conflits sociaux, chômages, activités de production...) qui ont eu lieu durant ces quarante dernières années.

Il va de soi, que nous n'avons pas pu citer l'ensemble du personnel que constitue la Sovab, mais l'essentiel est là.

2500 collaborateurs ont été recensés une ou plusieurs fois en fonction des documents que nous avons en notre possession.

Nous tenons à remercier les personnes qui nous ont soutenus pour réaliser ce livre qui je l'espère ravivera vos souvenirs et vous plongera à l'époque où vous étiez salarié ou encore actuellement en activité à Sovab.

Laissez-vous guider au travers des différentes étapes du processus de fabrication afin de redécouvrir des faits racontés par des anciens. Sovab soufflera ses quarante bougies en 2020 et les quarante ans du site de production de Batilly. Vous redécouvrirez en avant première le pourquoi et comment l'usine s'est implantée en Lorraine et plus précisément sur la commune de Batilly.



A l'époque, dans les années 1975-76, on parlait de l'arrivée de Saviem à Batilly et encore aujourd'hui, certains anciens dans la région prononcent encore le nom de "la Saviem" dans leur discussion.

Vous prendrez le temps si vous achetez ce livre de 400 pages et de plus de 1500 photos qui sera disponible pour les fêtes de fin d'année de redécouvrir toute cette époque. Pour commander l'ouvrage, il suffit de compléter le bon de commande et de le déposer auprès de l'une des trois adresses avec votre règlement par chèque bancaire à l'ordre du cercle des collectionneurs de Valleroy.

Nous vous rappelons que le livre Valleroy-Moineville "Au Fil de l'Orne" est toujours en vente, disponible au secrétariat de la mairie.

Merci de votre attention,

Serge Dabrowski

Président du cercle des collectionneurs

Initiateur du livre " Sovab 40 années d'activités "

Salarié de la SOVAB de 1980 à 2015

**BON DE COMMANDE**

PRIX DU LIVRE  
**32€**

**SOVAB USINE RENAULT DE BATILLY 40 ANNÉES D'ACTIVITÉS**

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_

E-mail \_\_\_\_\_

Commande \_\_\_\_\_ exemplaire(s) x 32 €

**PAIEMENT PAR CHÈQUE UNIQUEMENT**  
= \_\_\_\_\_ €

- Les réservations peuvent se faire auprès du :
    - Comité Social et Économique SOVAB  
Local CSE - 54980 BATILLY - Tél. 03 82 22 57 40
    - Cercle des Collectionneurs de Valleroy  
29 Rue le Poncé - 54910 VALLEROY  
Tél. 06 71 55 67 50 - serge.dabro@orange.fr
    - Imprimerie KLEIN - Éditions FENSCH VALLÉE  
9 Rue Foch - 57240 KNUTANGE - Tél. 03 82 84 22 95
- Dépôt des bons de commande au local CSE SOVAB BATILLY avec votre règlement par chèque uniquement (libellé à l'ordre de : Cercle des Collectionneurs de Valleroy) [encasement des chèques lors de la parution]

## Comité des fêtes

### Annulation des animations

En raison de la situation sanitaire, c'est avec regret que nous avons décidé d'annuler le repas des anciens prévu le 11 octobre.

Toutes les autres manifestations organisées par le comité des fêtes sont également annulées jusqu'à la fin de l'année.



Saint-Nicolas, le Père Fouettard et le Père Noël ne seront pas présents dans les écoles.

Cependant, il est quand même prévu de livrer les cadeaux aux enfants sages dans leurs classes.



*Repas des anciens*

**11 octobre 2020**

**ANNULÉ**

En raison de la crise sanitaire et afin de protéger nos anciens, le repas initialement prévu le 11 octobre est annulé.

## Class' 2 Dec

### Un nouveau comité

Cette année encore, les deux classes de CM1 / CM2 de Valleroy espèrent partir en classe de découverte en Vendée en mai 2021.

L'association Class2dec a un nouveau bureau composé de :

Présidente : Emelyne ROUSSELOT-PAILLEZ

Vice-Présidente : Marine GENOT

Secrétaire : Magali DELAGE-SALISBURY

Vice-Secrétaire : Christelle PINZUTI

Trésorière : Sandrine ALBERGHETTI

Vice-Trésorière : Hélène ARL

Des actions seront menées par les membres de l'association tout au long de l'année afin de récolter les fonds nécessaires pour financer le voyage avec une aide de la municipalité : vente de jus de pommes, de couscous, de chocolats de Pâques, de pâtés lorrains, organisation d'une tombola, etc.

Merci aux Vallerésiens et Vallerésiennes, au habitants des communes alentours qui, tous les ans, contribuent à ce que les enfants puissent partir.

## Bibliothèque municipale

### 1er étage de la salle des fêtes

> **Horaires :**

Mercredi de 9h00 à 12h00

Samedi de 9h00 à 12h00

> **Téléphone : 03.82.20.96.63**



Virginie Muller,  
responsable de la  
Bibliothèque